



*strengthening our faith*

*by rebuilding our heritage*

Marzo 2023

Mis queridos feligreses:

La Cuaresma está pasando rápidamente; la Semana Santa comienza en menos de una semana. Marcamos tantos eventos dramáticos en este tiempo: la entrada triunfante de Jesús en Jerusalén; su emotiva última cena con sus amigos; su juicio y ejecución brutal. Pero la oscuridad del Viernes Santo nos lleva inexorablemente a las exclamaciones gloriosas del Domingo de Pascua: ¡Aleluya! y ¡El Señor ha Resucitado! Es nuestro peregrinaje anual dentro de la oscuridad de la existencia humana hacia la luz que imparte la vida de la Resurrección.



### Supere el Reto

El Dr. Joseph Sica ha proporcionado muchas reflexiones de Pascua por muchos años. Les comparto ésta de hace tres años.

*Red Smith dijo, “Morir no es gran cosa; hasta los menos preparados entre nosotros lo manejarán. ¡El reto es vivir!” La única manera de superar el reto es dejar de esconderse de la vida y vivir cada día abrazándolo.*

*Los que se esconden de la vida están dominados por el miedo, lo cual los paraliza y los hace perder nuevas oportunidades. Prefieren ir a la segura. No podemos dejar que el miedo inflencie nuestras decisiones o nos impida seguir nuestros sueños.*

*Los que abrazan la vida reconocen el miedo y lo dominan. Ellos saben que lo que quieren de la vida está al otro lado del miedo. Observan lo que la vida tiene que ofrecer: la amabilidad de un extraño, el misterio del romance, la pregunta de un niño, el compromiso de esposo, un amanecer majestuoso, la belleza de un detalle en el momento preciso. Ellos saben que obstáculos en el camino pueden producir dones que pueden cambiar, retar, o fortalecerlos. Ellos hacen un alto, se adaptan, y siguen. Los que abrazan la vida sacan tiempo cada día para hablar con Dios, ponerlo al tanto de sus vidas, y escuchar su voz.*

*Esfuézate más cada día. Abraza cada parte de tu vida y deja que nutra tu alma.*

—Lenten Blessings Await, Joseph F. Sica, Twenty-third Publications (2020)

Mi intención para ustedes en esta Pascua es que la luz de la Resurrección los llene una vez más y permanezca con ustedes por todo el año. Que el Señor Resucitado traiga paz a nuestro mundo.

### Semana Santa en la Catedral

La Semana Santa es siempre un tiempo especial en San Mateo. En el pasado, miles de personas han venido a celebrar la semana mayor del año litúrgico, anunciada con la bendición de ramos, marcada por liturgias hermosas y sombrías, y culminada con la Resurrección triunfante de Nuestro Señor. Las preparaciones para estas desbordantes celebraciones son una labor de amor. ¡Cómo anticipamos darles la bienvenida y ser edificados por su amor al Señor!

La Semana Santa este año se sentirá más como en tiempos de prepanidemia. Todos están bienvenidos, **sin requisito de mascarilla**, aunque se recomiendan por consideración a los vulnerables entre nosotros. Aunque muchos están viniendo a Misa en estos días, aparentemente muchos todavía no se sienten cómodos regresando a la Catedral. Les aseguro que éste es uno de los lugares más seguros que pueden encontrar. ¡Vengan y celebren la liturgia más importante del año con nosotros! Jesús sacrificó su propia vida por nosotros, muriendo en la cruz. Pero Él se levantó de entre los Muertos el Domingo de Pascua. **¡Únase a nosotros para una nueva vida!** Dejemos la oscuridad del Covid por la brillante luz de la Resurrección. Siendo verdaderamente un **pueblo de Pascua**—un **pueblo Aleluya**—nosotros confiamos que ¡el Señor estará con nosotros cuando nos lancemos!

## Liturgias de Semana Santa



Este año la Catedral marcará nuevamente la Semana Santa con muchas liturgias y eventos musicales especiales. **El Cardenal Gregory** estará acá, incluyendo el **Sábado Santo cuando 7 catecúmenos serán bautizados en la Vigilia de Pascua, y 7 candidatos serán recibidos en comunión completa con la Iglesia.** También queremos verlos a ustedes y a todos los que nos visiten. Consulte el itinerario (adjunto) de Liturgias de Semana Santa y Pascua —Misa Crismal el lunes con los sacerdotes de la Arquidiócesis, Servicio de Confesiones el martes, Tenebrae el miércoles, Misa de la Cena del Señor el Jueves Santo, “Las Últimas Siete Palabras” y Liturgias de la Pasión del Señor (en inglés y español) el Viernes Santo, la Vigilia de Pascua el Sábado Santo, y ¡la gran celebración de la Resurrección del Señor el Domingo de Pascua!

## Ofrenda de Pascua



Los sobres para Ofrendas Especiales de Pascua y para Flores de Pascua se encuentran en los bancos de la iglesia. Pueden enviar ofrendas por correo a la rectoría, depositarlas en la canasta de ofertorio, o donar por **FaithDirect** ([membership.faithdirect.net/enroll/DC284](https://membership.faithdirect.net/enroll/DC284)). También pueden donar por **PayPal** con tarjeta de débito o crédito. Simplemente escanee el Código QR a la izquierda o visite [stmatthewscathedral.org/support](https://stmatthewscathedral.org/support). **Les agradezco sinceramente su regalo de Pascua este año. Necesitamos una colecta de Pascua robusta para cumplir con el presupuesto.** Serán recordados en nuestras Misas de la temporada Pascal. Muchas gracias. Thank you so much.

## Pedido Especial

Algo adicional motiva mis esperanzas para una buena colecta. Sí, tenemos que balancear el presupuesto, el cual proyecta un **déficit de \$37,000**, pero también tenemos **necesidades no presupuestadas**. Han pasado 20 años desde que se completó la restauración de la Catedral y 17 años desde la de la rectoría y las oficinas. Algunas cosas nos están dando problemas: el cierre de la puerta principal de la Catedral, la bomba de calefacción de la habitación de Padre Benson, la máquina de hielo, y nuestra chimenea que ¡parece como la torre inclinada de Pisa! Un ingeniero estructural viene esta semana. El Centro de Educación de la Calle N, usado para la educación religiosa de niños y los programas ESL (inglés como segundo idioma), necesita mejoras. Algunas reparaciones se tienen que hacer pronto, y otras tendrán que ser pospuestas hasta el próximo ciclo del presupuesto. **Necesito su ayuda.** Agradezco su consideración a ver si pueden donar algo adicional esta Pascua. ¡Muchas Gracias! ¡Que Dios los bendiga!

## Llamamientos Anuales

Doy gracias a todos los que contribuyeron generosamente al Llamamiento Anual (Annual Appeal) de 2022 y a aquellos que ya hicieron su donativo para el de 2023. Si no lo han hecho, les pido ahora que **consideren un donativo al de este año**, el cual provee por las necesidades diarias de nuestros hermanos que menos tienen y ayuda a los seminaristas y sacerdotes jubilados. Por favor hagan lo que puedan. Ellos necesitan su ayuda ahora. Pueden donar en línea en [give.adw.org/](https://give.adw.org/).

Finalmente, ¡Feliz Pascua! Que esta temporada les traiga alegría, amor y paz. Éste es el día que hizo el Señor. Regocijémonos y alegrémonos en Él, ¡Aleluya! ¡Aleluya!



Sinceramente suyo en Cristo,

Rev. Msgr. W. Ronald Jameson  
Rector



## SEMANA SANTA Y PASCUA 2023

*¡Todos están bienvenidos!*

*Las liturgias están abiertas al público.*

### DOMINGO DE RAMOS DE LA PASIÓN DEL SEÑOR, 2 DE ABRIL

*La Catedral abrirá a las 6:30am y cerrará a las 7:00pm. Misas con distribución de palmas:*

- 5:30pm (Vigilia del sábado, 1 de abril) (Cantor)
- 7:00am
- 9:00am (Cantor)
- † 11:00am con Bendición de Ramos, **CARDENAL WILTON GREGORY**, Arzobispo de Washington (Schola Cantorum) (ADW TRANSMISIÓN EN VIVO)
- **1:00pm (en español) con Bendición de Ramos y Procesión, MONS. JUAN ESPOSITO-GARCIA, Obispo Auxiliar de Washington (Coro Hispano) (CATEDRAL TRANSMISIÓN EN VIVO)**
- **2:00pm Vía Crucis (en español) (después de la Misa en español a la 1:00pm)**
- 5:30pm (Coro Contemporáneo)

### LUNES DE SEMANA SANTA, 3 DE ABRIL

- 7:00am *La Catedral abre.*
- 7:30am | Misa
- 8:30am *La Catedral cierra, y abre nuevamente a la 1:00pm.*
- † 2:00pm | Misa Crismal, **CARDENAL WILTON GREGORY** (Schola Cantorum) (ADW TRANSMISIÓN EN VIVO)
- 5:30pm | Misa (*La Catedral cierra a las 7:00pm.*)

### MARTES DE SEMANA SANTA, 4 DE ABRIL

*La Catedral abrirá a 7:00am y cerrará a las 7:00pm.*

- 7:30am | Misa
- † 12:10pm | Servicio Penitencial Comunal, “Ven a Casa para Pascua” (**Confesiones en español**) (Cantor)
- 5:30pm | Misa

### MIÉRCOLES DE SEMANA SANTA, 5 DE ABRIL

*La Catedral abrirá a las 7:00am y cerrará al terminar la Liturgia de Tenebrae.*

- 7:30am | Misa
- 11:00am - Mediodía | Confesiones
- 12:10pm | Misa
- 5:30pm | Misa
- 6:15 – 7:00pm | Confesiones
- 7:30pm | Liturgia de Tenebrae (Schola Cantorum)

† - Interpretada para Sordos

## JUEVES SANTO, 6 DE ABRIL

*La Catedral abrirá a las 8:00am y cerrará después de la Reposición del Santísimo Sacramento.*

- 9:00am | Oración de la Mañana en la Capilla de San Antonio
- 11:00am - Mediodía | Confesiones
- 12:10pm | Misa de la última Cena de Nuestro Señor (Coro Contemporáneo)
- † 5:30pm | Misa de la última Cena de Nuestro Señor con Lavado de Piés, **CARDENAL WILTON GREGORY** (Schola Cantorum) (ADW TRANSMISIÓN EN VIVO)
- 7:00pm | Adoración al Santísimo Sacramento en la Capilla de San Antonio
- 9:45pm | Oración de la Noche en la Capilla de San Antonio
- 10:00pm | Reposición del Santísimo Sacramento

## VIERNES SANTO, 7 DE ABRIL

*La Catedral abrirá a las 8:00am y cerrará después de terminar el Vía Crucis (en inglés).*

- 9:00am | Oración de la Mañana en la Capilla de San Antonio
- 11:00am - Mediodía | Confesiones
- Mediodía | Reflexión sobre la Pasión del Señor, **SARA FAIRBANKS, OP, PHD** (Schola Cantorum)
- 1:00pm | Liturgia de la Pasión del Señor, **CARDENAL WILTON GREGORY** (Schola Cantorum) (ADW TRANSMISIÓN EN VIVO)
- **4:00pm | Liturgia de la Pasión de N.S. Jesucristo, Adoración de la Santa Cruz y Santa Comunión (en español), MONS. JUAN ESPOSITO-GARCIA** (CATEDRAL TRANSMISIÓN EN VIVO)
- 7:30pm | Vía Crucis (en inglés)

## SÁBADO SANTO, 8 DE ABRIL

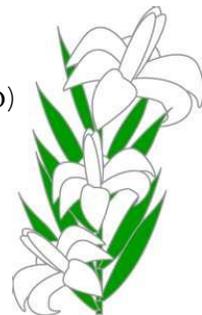
- 8:00am *La Catedral abre.*
- 9:00am | Oración de la Mañana en la Capilla de San Antonio
- 11:00am - Mediodía | Confesiones
- Mediodía *La Catedral cierra, y abre nuevamente a las 7:00pm.*
- † 8:00pm | Vigilia de Pascua, **CARDENAL WILTON GREGORY** (Schola Cantorum) (ADW TRANSMISIÓN EN VIVO) (*La Catedral cierra al terminar la Vigilia.*)

## DOMINGO DE PASCUA, 9 DE ABRIL

*La Catedral abrirá a las 6:30am y cerrará a las 7:00pm. Misas:*

- 7:00am
- † 9:00am, **CARDENAL WILTON GREGORY** (Schola Cantorum) (ADW TRANSMISIÓN EN VIVO)
- 11:00am (Schola Cantorum)
- **1:00pm (en español) (Coro Hispano) (CATEDRAL TRANSMISIÓN EN VIVO)**
- 5:30pm (Coro Contemporáneo)

† - Interpretada para Sordos



### Horario de Penn Parking Garaje:

Domingo de Ramos de la Pasión del Señor, 2 de abril – 8:30am - 7:00pm  
Lunes y Martes de Semana Santa, 3 y 4 de abril – 7:00am - 7:00pm  
Miércoles de Semana Santa, 13 de abril – 7:00am - 9:00pm  
Jueves Santo, 6 de abril – 7:00am - 8:00pm  
Viernes Santo, 7 de abril – 7:00am - 8:30pm  
Sábado Santo, 8 de abril – 6:30pm - 11:00pm  
Domingo de Pascua, 9 de abril – 8:00am – 7:00pm